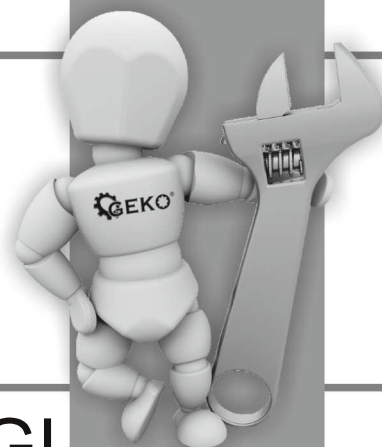




INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pompa zanurzeniowa do spuszczenia paliwa 12v 37mm z przewodem
Typ: G00942, model: DYB-12



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Szanowny kliencie,

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Pompa do spuszczenia paliwa jest przeznaczona do transferu oleju napędowego na użytek prywatny. Nie należy stosować urządzenia do celów profesjonalnych i komercyjnych. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi i stosować się do zawartych w niniejszej instrukcji wskazówek.

ZASADY UDZIELANIA PIERWSZEJ POMOCY

Osoby, które połknęły płyny toksyczne - w przypadku połknięcia paliwa, nie należy wywoływać wymiotów, należy podać do picia duże ilości mleka lub wody.

Osoby porażone prądem elektrycznym - należy odłączyć źródło zasilania. Należy uważać, aby porażonej osoby nie dotknąć gołymi rękami dopóki nie zostanie odprowadzona z dala od przewodu elektrycznego. Należy natychmiast wezwać pomoc w postaci wykwalifikowanego i przeszkolonego personelu.

DANE TECHNICZNE

Model: G00942,
Napięcie zasilające: 12V DC
Prąd: 1,5 A
Wydajność: 12l/min

ZASTOSOWANIE

Dystrybutory są przeznaczone do transferu oleju napędowego ze zbiorników i dlatego znajdują zastosowanie wszędzie, gdzie istnieje konieczność dostarczania tego paliwa, np. w gospodarstwach rolnych, placach budowy, czy gospodarstwach domowych.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

W trakcie używania dystrybutora bezwzględnie należy nosić rękawice ochronne aby uniknąć podrażnienia skóry. Bezwzględnie NIE WOLNO palić papierosów i używać otwartego ognia - podczas obsługi dystrybutora, w szczególności podczas tankowania paliwa. Użytkownik nie może przekraczać maksymalnych parametrów urządzenia.

Przed włączeniem należy upewnić się, że kabel zasilający i inne elementy urządzenia są w dobrym stanie. W trakcie stosowania urządzenia należy używać odzieży ochronną (odpowiednie obuwie i rękawice ochronne).

UWAGA! NIE NALEŻY włączać urządzenia niekompletnego ! Nie wolno demontować żadnych części urządzenia! Należy utrzymywać przewód zasilający i puszkę z wyłącznikami w czystości, z dala od wody lub innych płynów oraz chronić przed opadami atmosferycznymi.

NIEWŁAŚCIWE UŻYCIE

Bezwzględnie zabrania się stosowania urządzenia do:

- a) przepompowywania wody morskiej, brudnej wody, wody zawierającej zanieczyszczenia stałe, piach, substancji żrących lub powodujących korozję.
- b) pompowania cieczy, których temperatura przekracza 90oC,
- c) pompowania cieczy spożywczych,
- d) pompowania cieczy łatwopalnych, eksplodujących
- e) użytkowania przez dzieci lub bez nadzoru osób dorosłych,
- f) użytkowania w pobliżu cieczy łatwopalnych (benzyna, alkohol, itp)
- g) nie należy używać urządzenia "na sucho" (bez cieczy). Grozi to uszkodzeniem urządzenia.

PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Dystrybutor dostarczany jest w stanie kompletnym i nie wymaga żadnego montażu. Silnik może być naprawiany tylko przez autoryzowany serwis. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia opakowania, sprawdzić czy urządzenia nie zostało uszkodzone w transporcie. Przed zainstalowaniem i uruchomieniem sprawdzić czy dane znamionowe umieszczone w tabliczce urządzenia spełniają wymogi do zastosowania w danych warunkach przeznaczenia.

Przed transportem urządzenia lub jego magazynowaniem należy:

- odłączyć wtyczkę od zasilania;
- odłączyć rurę ssącą i podającą,
- oczyścić dystrybutor,

NIGDY NIE NALEŻY PRZEMIESZCZAĆ POMPY CIĄGNĄC ZA KABEL ZASILAJĄCY!

UŻYTKOWANIE

Podłączyć przewody zasilające do źródła napięcia.

Zabrania się zasilania urządzenia przez rozgałęziacze i przedłużacze. Jeżeli długość kabla nie wystarcza do podłączenia należy zlecić zamontowanie dłuższego przewodu uprawnionemu elektrykowi.

Uruchamianie: Dystrybutor może zostać uruchomiony po sprawdzeniu, że wszystkie węże są prawidłowo podłączone, przewód zasilający jest podpięty do źródła napięcia a wąż ssący włożony do zbiornika z paliwem a wąż wylotowy do zbiornika, do którego paliwo ma być przetłoczone. Następnie należy włączyć zasilanie pompy rozpoczynając transfer paliwa.

UWAGA: Zabrania się pozostawiania pracującego urządzenia bez nadzoru! Chronić przed dziećmi!

NIE NALEŻY uruchamiać dystrybutora bez wcześniejszego zamontowania węży: ssącego i dostarczającego. Po przepompowaniu paliwa należy jak najszybciej wyłączyć pompę! Nie należy pozwolić na pracę "na sucho" gdyż grozi to uszkodzenie urządzenia.

KONSERWACJA I NAPRAWA

Najważniejszym jest utrzymanie pompy w czystości. Urządzenie nie wymaga żadnych czynności konserwacyjnych i dlatego nie powinno być nigdy rozkręcane.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Pompa nie chce się włączyć	- brak zasilania, - silnik nie pracuje.	- sprawdzić połączenia zasilające, - skontaktuj się z serwisem.
Zmniejszona wydajność pompy	- powietrze w rurze ssącej, - zapchany filtr, - rura ssąca nie jest zanurzona w paliwie, - zbyt duża wysokość przepompowywania.	- sprawdzić czy rura ssąca nie jest uszkodzona, - wyczyścić filtr, - zanurzyć rurę w paliwie, - obniżyć zbiornik.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 20

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pompa zanurzeniowa do spuszczenia paliwa 12v 37mm z przewodem Typ: G00942, model: DYB-12

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE,
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia,
2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz norm

EN ISO12100:2010, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 62233:2008+AC:2008, EN 60034-1:2010+AC:2010, EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatów oceny
typu WE nr IT101410BL161202 z dnia 02.12.2016 wydanego przez

ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue 9, 46024 - Moglia (MN), Italy

Tel.: +39 0376 598963, Fax : +39 0376 598963, Email : iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0865

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu nr (6616)127-1660 z dnia 16.05.2016r. wydanego przez Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) No. 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai, China. Post Code: 201108,

Tel.: 86-21-24081888, Fax: 86-21-64895, email: bvcpsh_info@cn.bureauveritas.com, www.cps.bureauveritas.com

**Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.**

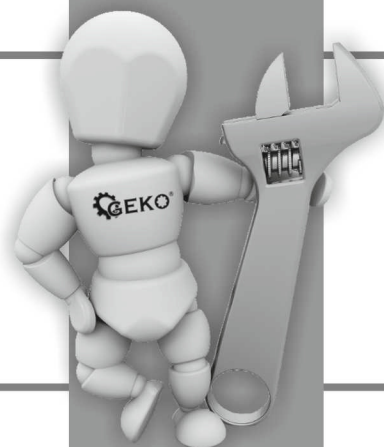
Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



ČESKÝ

POZOR !!!

***Pokračující vývoj produktů může znamenat, že obsah návodu k obsluze se může změnit bez předchozího upozornění.
Tyto rozdíly v návodu nemohou být základem pro reklamaci.***

Technická data

- ***Model: G00942 – G00943***
- ***Napětí: DC 12 V - DC 12 V***
- ***max. výkon: 12 l/min - 12 l/min***

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento manuál. Seznamte se se všemi instrukcemi, které jsou nezbytné pro bezpečnou manipulaci s náradím.

	před použitím si přečtěte manuál		noste chrániče uší
	noste ochranné brýle		noste ochranný oděv

Zásady první pomoci

Osoby, které polkly toxické plyny, tekutiny – v případě polknutí paliva, nevyvolávejte zvracení, ale podejte k pití velké množství mléka, nebo vody.

Osoby zasažené elektrickým proudem – je nutné odpojit zdroj proudu, připojení nebo jej zabezpečit suchým izolátorem. Zasaženou osobu odveďte, odsuňte od elektrického vedení. Dávejte pozor, aby jste se nedotkli zasaženého člověka rukama, dokud nebude v povzdálí elektrického vedení. V každém případě je nutné přivolat kvalifikovanou pomoc, např. zdravotníka.

Použití

Čerpadla k přečerpávání palivového oleje nebo nafty z nádob – proto najdou své použití všude, kde je potřeba palivo přečerpát, např. V zemědělství, stavebnictví, dopravních firmách, nebo i doma.

POZOR! Nelze používat na vysoce hořlavé kapaliny jako např. benzín nebo líh! Přečerpávací kapacita se zvyšující se výškou nebo délkou čerpání snižuje.

Zásady bezpečnosti

Nedodržováním níže uvedených výstrah a porušením výstrah výrobce, nemá výrobce odpovědnost za vzniklé škody z práce prováděné lidmi, za škody vzniklé na zvířatech, jmění, nebo samotnému zařízení a anuluje právo záruky.

- Ochranné rukavice – dlouhý kontakt uhlíkového s kůží by mohl způsobit podráždění pokožky. V době tankování, přečerpávání paliva je nutné používat ochranné rukavice z PVC.
- Zákaz kouření cigaret – v případě obsluhy, v průběhu tankování se nesmí kouřit a používat otevřeného ohně.
- Uživatel nesmí překračovat maximální parametry, ke kterým bylo zařízení určeno a vyrobeno.
- Není možné nechat osobu čerpající palivo bez dozoru.
- Před zapojením je nutné se ujistit, že napájecí kabel a jiné součástky jsou v pořádku a dobrém stavu.
- Zařízení se nesmí zapojit, pokud je osoba boso, má mokré dlaně, nebo stojí ve vodě.
- Nespouštějte zařízení, pokud není kompletní, nedemontujte žádné části.
- Udržujte drát vedení, box s přepínači v dostatečné vzdálenosti od vody, nebo jiných plynů, tekutin, a chraňte je i před deštěm.

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
- Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustępka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustępka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji